

Odcinek nr 47 - Let's go home!

Nowe słownictwo:

turn off - wyłączyć

turn on - włączyć

a radio - radio

any - negatywny, zaprzeczający, odmowny

to promise - obiecać

a house - dom (jako budynek)

in a moment - za chwilę

Hi, Sonia! Hello, Mistrzu Językowy!

Hi, everyone! How's everything?



Not bad!

Sonia, did you turn off your cooker?

Turn off?

Yep. Wyłączyć.

Aaa... I get it.

Dear listener, let's say: Wyłączyłam kuchenkę.



I turned off my cooker.

Great!

How do I say 'włączyć'?

It's easy! 'To turn on'.

Really? Now I understand why my radio has przycisk 'on'. In English, it means 'włączyć'.

Exactly. :) By the way, 'radio' piszemy the same way in Polish and English.

Cool! Is there a difference in wymowa?

Yeah, there is. Look: Radio. Your turn, dear listener, repeat after me: Radio.



Radio.

Great. If you want to ask me czy jest JAKAŚ różnica, you can say 'is there any difference?'

I see. A czy 'any' i 'some' nie znaczą tego samego?

Well said! Czyli dobrze powiedziane. :)

Do you remember 'something' and 'anything'?

Let's practice a bit. Dear listener, say: Chcę nauczyć się czegoś.



I want to learn something.

And now: On niczego nie rozumie.



He doesn't understand anything.

Czy wiesz coś na ten temat?



Do you know anything about it?

Excellent! Co z tego wynika, Sonia?

Something and anything mean the same thing. But we use 'anything' in questions and... w przeczeniach.

And in negative sentences. 'Negative' means 'negatywny' but also 'zaprzeczający', 'odmowny'.

I see.

Anyway, świetnie to podsumowałaś!

Thanks, Paweł.

Sure! Z 'some' i 'any' jest praktycznie the same. They mean 'trochę, jakiś'.

But... we use 'any' in questions and negative sentences.

Can we practice it?

Of course!

Dear listener, say: Oni dzisiaj nauczą się kilku nowych słówek.



They'll learn some new words today.

And now: Czy są tam jakieś długopisy?



Are there any pens there?

To słowo nie ma żadnego znaczenia.



This word doesn't have any meaning.

Or: This word has no meaning.

Wonderful!

Paweł, how about my surprise...? Coś mi wczoraj obiecałeś...

Did I promise you anything yesterday?

'To promise' means 'obiecować'. Right?

Yep.

Of course. Yesterday you said 'go home'.

Aaa... Now I remember!

Well, you see... the word 'home' is a bit weird...

We never say 'go to home'.

Yes! I know. I go to my home.

Yes, it's correct. But it's more natural to say 'I go home'.

Why?

'Home' in English może być traktowane dwojako... 'Home' jako dom, ojczyzna, miejsce, które uważamy za swoje... oraz 'home' jako kierunek.

Kierunek?

Exactly. 'Home', czyli 'do domu'.

It's the same in this sentence - dear listener, please, translate: Nie idź tam.



Don't go there.

You see. We don't say 'go to there', we say 'go there'.

So, you can say 'I go home' or 'I go to MY home'. But as I said, native speakers say 'go home'.

Dear listener, say: On chce iść do domu.



He wants to go home.

Excellent!

Kojarzy mi się też takie słowo jak 'house'.

Oh, yeah. I see. In Polish, we say 'dom' zarówno na 'home', jak i na 'house'.

So, what is the difference?

'House' określa bardziej budynek mieszkalny. Natomiast 'home' oznacza, że mamy jakiś emocjonalny stosunek z danym miejscem. You can say 'Poland is my home'.

It can be łąka, którą często odwiedzałaś jako dziecko.

Wow! That's so interesting! Thanks a lot!

Just one more thing. Can I say I'm home zamiast I'm at home!

That's a great question!

Let's have a break for a moment. I'm quite thirsty. Let's have some juice. All right?

Sure! I like your idea!

Dear listener, take the quiz and see you in a moment!

In a moment? W moment?

'In a moment' to 'za moment'. In two days - za 2 dni.

Dear listener, say: Do zobaczenia za 5 godzin.



See you in 5 hours!

Perfect! See you soon!

See ya!